

# 裁军谈判会议

CD/PV.479  
1 September 1988  
CHINESE

---

第四七九次全体会议最后记录  
1988年9月1日星期四  
上午10时在日内瓦万国宫举行

主席：阿里-阿克巴尔·韦拉亚提（伊朗伊斯兰共和国）  
后一阶段主席：阿里·夏姆斯·阿达卡尼（伊朗伊斯兰共和国）

主席，我宣布裁军谈判会议第 479 次全体会议现在开会。

在伊朗伊斯兰共和国就任 9 月份和 1989 年届会开幕前闭会期间的主席之际，我决定亲自主持本月份第一次全体会议的开幕。我国一直承认裁军谈判会议进行的工作具有重要意义，为此，我今天在这里以外交部长的身份担任会议主席。

作为会议主持人，我愿首先代表会议向挪威外交国务大臣海尔加·赫内斯夫人阁下和负责多边和特别政治事务的付秘书长巴西的伯南多·佩里卡斯阁下致以热烈的欢迎。他们将在今天会上发言。

我还代表会议向印度尼西亚的维斯贝尔·路易斯大使表示感谢，感谢他 8 月份高效率地主持了本会议的工作。他在处理本会议面临的一系列问题时显示了他那众所周知的外交才能。

按照现行习惯做法，我现在以伊朗伊斯兰共和国代表的身份作开场发言。

伊朗伊斯兰共和国是在一个重要的时刻主持裁军谈判会议的工作的，国际舞台上正在出现一些具有重要意义的情况。在本会议通常使用的会议厅现正进行关于执行联合国安全理事会第 598 号决议的会谈，执行该决议的目的是为了在伊朗和伊拉克以及整个地区实现公正的、持久的和牢固的和平。这象征性地反映了国际和平与安全同裁军之间的联系。

这次，伊朗伊斯兰共和国总统赛义德·阿里·哈梅内伊在致本会议的贺电中，表示希望我们在为人类做出重要决定的工作中取得成功。这些决定可以保证国际和平与安全，阻止剧烈的军备竞赛。贺电最后说，“我希望这一庄严机构的成员们能够采取步骤，通过采取实现真正裁军的集体措施，实现本会议关于争取建立一个更加安全的世界的崇高目标”。

只有在集体保证各国安全的框架内考虑制止军备竞赛和执行裁军措施，这些措施才具有意义。引起军备竞赛的最根本问题之一是未能有效地执行和运用联合国宪章中设想的集体安全制度。在一些国家的安全缺乏有效保障的情况下，它们继续通过扩充军备并通过使自己陷入越来越深的军备竞赛的困境中去谋求安全。事实已经证明，奉行这条路线未能真正保障任何一个国家或国家集团的安全。今天军备竞赛已经形成恶性循环，耗费了世界的经济资源，而且毫无止境。尽管军备竞赛将带来严酷的未来是人所共知的，但是由于缺乏任何能够有效地阻止侵略的可

靠的国际制度和组织，对每一个个别国家来说，这一竞赛已成为无选择余地的事情了。扩充军备和不断剧增的军费开支同国家的经济实力并无直接联系。造成这一趋势的最起作用的因素是：一方面一个地区存在着侵略的危险；另一方面其他国家奉行侵略政策。

全世界各国人民必须得到保证：如果他们的安全受到威胁，国际社会将援助他们。给予这种保证的最重要的和最有效的方法之一是充分尊重具有约束力的国际法准则或强制性法律，它们体现在联合国宪章中，并具体形成诸如公约等国际公认的法律准则。令人遗憾的是，在过去十年中，这些国际法准则遭到严重的破坏，各国人民的希望几乎破灭。裁军事业的极为基本的责任之一是通过建立信任措施恢复各国对这些国际准则和规定的希望。

看到1925年日内瓦议定书遭到如此严重地和任意地违反而不受到惩罚，令人感到可悲。诸如化学武器这样的大规模破坏性武器正逐渐被当作是正常的武器，而国际上对于不断使用这些武器的报导——它们已由联合国各种调查小组所证实——的反应却是默认其事，这是一个十分危险的倾向。如果使用这种武器成为追求军事目的的日常的、有效的方法，那么，今后想要制止它几乎就不可能了。作为唯一的多边裁军谈判机构，本会议的一项紧迫任务是最后完成正在谈判的文书，即关于缔结一项禁止发展、生产和储存化学武器的全面的、彻底的、全球性可核查的公约。迄今已取得了令人瞩目的成就，国际社会正热切地等待早日缔结这一公约。在这方面，各调查小组的报告，特别是安理会第612号和620号决议为我们最后完成公约的起草工作提供了便利。

第三届裁军特别联大的结果令人沮丧。本来国际社会有一个难得的机会来清楚地阐明并通过一项多边裁军纲领。如果不是由于少数几个国家缺乏政治意愿的话，本来是可以取得协商一致意见的。我们必须牢记，关于裁军问题的多边谈判与双边谈判是互为补充和相互支持的，二者缺一不可。

由于我们大家都是一场核灾难的潜在受害者，会议应当认真讨论并谈判列在议程最前面有关核问题的三个项目。核军备竞赛是一场道义上和精神上的悲剧。

40多年来，有人使用了各种不同的论据，作了种种努力，企图为它辩护。这是对无法解释清楚的东西进行解释、对无法维护的东西进行维护以及把疯狂的东西说

成是正常的努力。在任何情况下，核武器的存在，更不用说使用核武器的威胁，在道义上是无法接受的。只要允许发展、完善并部署这些种族灭绝工具，地球上就不可能有任何区域或地区可以免受核毁灭的威胁。两个超级大国之间签订的中导条约是朝着正确方向迈出的第一步，但是随后必须采取具体的、切实的措施，大幅度地削减核武库，同时又不在其他领域谋求新的平衡。现在在达成一项全面禁止核试验协议方面没有严重的核查障碍。这一步骤不仅在技术上和政治上是可行的，而且是早就该采取了。

外层空间是人类共同遗产。我们支持为限制可能引起外空冲突的潜在危险所作的努力。越来越多的国家正在对外空进行探索和开发。极为重要的是，我们应当达成协议，有效地阻止外空武器化，并确保“开放天空”制度能够继续下去。现有的法律制度是不充分的，裁军谈判会议应当加快努力，巩固、加强并完成这一制度。对外空的探索活动和对外空的使用都应当按照包括联合国宪章在内的国际法来进行。裁军谈判会议的最终目标应当是彻底禁止发展、试验、生产和部署空间武器。在此目标实现之前，一项最紧迫的局部性措施是禁止反卫星武器。

放射性武器特设委员会应当就审议中的两个问题继续工作，禁止袭击核设施符合所有国家的利益，因为它们会导致具有严重后果的大规模破坏。禁止敌意地和秘密地倾倒核废料也应受到该委员会的适当注意。

裁军谈判会议被赋予帮助拯救子孙后代不受战争灾难的重大责任。这件事对我们大家来说都具有十分重要的意义，因此，必须以对这一事业的信念和献身精神来讨论本会议面临的问题。我祈求真主保佑你们大家成功地履行这一重大责任。

我的开场发言结束了。如你们所知，由于我国常驻日内瓦代表纳赛里大使全部时间投入到当前与秘书长举行的关于第598号决议的谈判中去了，我在外交部的高级顾问阿里·夏姆斯·阿达卡尼大使阁下将主持本会议九月份的工作。我现在请阿达卡尼大使作为裁军谈判会议9月份主席在此席位上就坐。

阿达卡尼先生（伊朗伊斯兰共和国）执行主席职务。

主席：按照工作计划，今天会议继续审议议程项目“综合裁军方案”。然而，根据议事规则第三十条，任何成员都可以提出同会议工作有关的任何议题。今天的发言名单上有挪威代表、巴西代表、放射性武器特设委员会主席和阿根廷代表。

我请今天第一位发言人挪威代表、挪威外交国务秘书海尔加·赫内斯夫人阁下发言，

赫内斯女士（挪威）：我愿首先祝贺你作为伊朗伊斯兰共和国的杰出代表今天就任裁军谈判会议9月份主席。我感到高兴的是，你是在你们那个地区的情况正在取得有利进展的时刻就任这一崇高职务的。我非常注意地听取了贵国外交部长阿里·阿克巴尔·韦拉亚提阁下的重要发言。

裁军谈判会议本届会议是在第三届裁军特别联大之后举行的。我国仍然确信，多边裁军进程作为整个裁军进程不可分割的一部分必须继续进行下去。就此而言，我们不应当忽视，裁军特别联大确实促成了建设性讨论，甚至使不同观点有所接近。回顾第三届特别会议，我认为会议结果证实了当双边谈判正在取得进展的时刻，裁军谈判会议在推动多边裁军进程方面所起的作用。

挪威外交大臣索瓦尔德·斯托尔坦伯格先生今年3月15日在这一讲坛发表讲话时，他提交了一本小册子：“挪威对裁军谈判会议的贡献，1982-1987年”（1988年3月7日CD/813号文件）。今天，我有幸介绍两份新文件，它们是挪威对这一重要会议的新贡献。它们与化学武器公约和全面核禁试的各个领域有关。

全面地和有效地全球性禁止化学武器是裁军谈判会议优先考虑的问题。这一重要目标现在已是伸手可及的了。有必要保持目前的谈判势头以尽早缔结化学武器公约。应当不遗余力地消灭这一类大规模破坏性武器。我要向化学武器委员会1988年主席波兰的苏伊卡大使致敬。他在六年前也曾干练地指导过这一附属机构。当时在他倡议下开始进行了公约的许多重要领域的工作。自那时以来公约的工作已经取得了重要的进展。然而，我们必须承认，仍然还有若干敏感的政治问题和复杂的技术问题有待解决。

公约涉及在十年内对消灭储存和生产设施进行核查的工作，并要对化学工业进行长期监测。在此之前，从未缔结过一个其内容范围如此广泛，并规定了如此全面的核查制度的多边条约。因此，化学武器公约对于今后的多边裁军协议将会产生重要的影响。

不生产是一个重要的突出问题。然而，7月份工业专家会议的讨论已经澄清了这一问题的某些方面。此外，苏联建议对化学工业设施进行试验性视察，这也

许有助于使观点进一步集中。 苏联的建议正由化学武器委员会进行讨论。

迄今为止，只有美国和苏联宣布拥有化学武器。 有这种武器储存的其他国家也应当这样做。 但是，由于美国和苏联拥有世界化学武器的最大储存，他们两国对执行禁止化学武器负有特殊责任。 因此，我高兴地注意到，里根总统和戈尔巴乔夫总书记在莫斯科会晤时重申了，作为一个具有持续紧迫性的问题，应作出努力，对付禁止化学武器这一独特的挑战并达成一项有效的公约，这具有重要意义。

最近在销毁化学武器生产设施领域，双边会谈已经促进了多边谈判进程。 在这方面，我还要对美国7月28日公开五个化学武器生产设施的地点表示欢迎。

裁军谈判会议的所有参加国应当为缔结一项全球性的、全面的和可以有效地进行核查的公约作出积极努力。 在谈判的现阶段，事实上有必要多边交换与公约有关的数据。

我可以向你们保证，挪威没有化学武器，它将为缔结一项禁止这些险恶武器的公约继续发挥积极作用。 我国强烈谴责任何违反1925年日内瓦议定书使用化学武器的行动。 最近关于有人使用化学武器的报道更加突出了使世界一劳永逸地摆脱这些令人憎恶的武器的必要性。

1981年挪威开始进行一项关于化学武器核查公约的研究计划。 该计划现正由挪威国防研究所在执行，它特别与核查被指控使用化学武器有关。 挪威研究计划有双重目的。 首先，其任务是发展具体的、切实可行的程序，以核查被指控使用化学武器，这些程序可以全年运用，并可在这种调查的各个阶段运用。 其次，野外演习和分析工作的目的是提供一个正确的、现实的数据基准，它在公约生效后将有利于公约的执行。

我们以前的研究工作集中在核查被指控在冬天条件下使用化学武器上面，而1987-1988年度的演习则是在夏天条件下进行的。 这项研究工作的主要结论载于CD/861号文件中，我愉快地在这次会议上介绍这份文件。

正如CD/861号文件所说，就化学武器公约而言，饶有兴趣的是，在夏天条件下，在使用两周后可以从水、草、沙或土壤的样品中核查出沙林（甲基氟磷酸异丙酯）、梭曼（甲基氟磷酸频哪酯）、塔崩（二甲氨基氟磷酸乙酯）和维埃克斯（VX）等破坏神经的战剂及糜烂性战剂芥子毒气。 研究结果还证明了，为冬

季条件发展的各项程序可以直接应用于夏季条件。 试验进一步证实了，加拿大和挪威于1987年7月2日在CD/766号文件中提出的核查被指控使用化学武器的拟议中的程序也即现在的“未定文本”所提及的程序是有效的。 最后，文件结论指出，鉴于科学技术的迅速发展，有必要改进分析方法的技术方面。

我们认为，这一性质的工作对于化学武器委员会正在进行的关于质疑性视察和对国际检查组的有关指导方针的讨论是有益的。 此外，在对公约其他部分诸如销毁储存等的核查工作中，可以应用文件中详细阐述的程序中的好几项内容。 因此，我高兴地告诉你们，挪威研究计划将继续进行下去，为的是对达成一项有效的公约作出贡献。

核禁试是本会议议程上最重要的项目之一。 禁试必须既禁止核武器试验，又禁止为和平目的核爆炸，因为后者会不可避免地提供与军事有关的情报。 我国政府欢迎美苏首次试验联合核查，那次试验是在8月17日在内华达州美国试验场进行的。 我们希望，这次试验和两周后将在靠近塞米巴拉舍斯克的苏联试验场进行的核查试验将为早日批准1974年和1976年两项门槛条约铺平道路。

全球地震监测网应当成为全面核禁试的核查体系的不可缺少部分。 这就突出了科学专家特设小组正在进行的工作的重要意义。 他们正就交换和加工地震数据进行大规模的全球范围的试验，并就建立一个现代国际地震数据交换制度的各种概念进行工作。 今年是美国与挪威之间签订地震探测阵研究协定二十周年。 这一研究工作的合作已在全面核禁试的地震核查领域产生了深远的影响。 这一合作是以在1968-1970年建立挪威大孔径的地震探测陈列(NOR-SAR)开始的。 另一个重要步骤是1985年开始起用在挪威南部的先进的、小孔径的NORESS探测陈列，以及1987年在挪威北部芬马克的北极区部署一个伙伴陈列ARCESS。

今天，我有幸向本会议提交关于建立一个把小孔径探测陈列包括在内的全球地震网的CD/862号文件。 该文件描述了ARCESS探测陈列工作的初步结论，并且说明了在科学专家小组当前正在进行的工作中NORESS和ARCESS的经验具有重要意义。

1986年挪威建议全球地震网应当在切实可行的情况下把小孔径地震探测陈列包括在内，使用NORESS概念作为标准化的基础(1986年7月14日CD/

714号文件)。ARCESS 新探测陈列工作的初步结论加强了被用来作为该项建议基础的论据。

挪威将继续重现旨在进一步发掘地震探测阵在今后全球地震网中的潜在作用。这项研究工作的总目标是为规划和检验一项全球制度作出贡献。在该全球制度建立后，它将居于一个独特的地位，能够提供数据，对全世界发生的地震事件进行迅速可靠的探测，找出地点并予查明。这样一个制度在促使所有国家对全面禁试条约将得到遵守这一点逐渐产生信心方面具有极为重要的价值。

我在第三届裁军特别联大的发言中曾荣幸地证实，挪威政府承诺将把挪威的三个地震设施——NORSAR、NORESS和ARCESS——提供出来作为全球地震网中的探测站。它们属于世界上最现代化的探测站，对北半球大部分地区和南半球的部分地区均可进行极其良好的地震探测。

全面核禁试将有助于促使横向的和纵向的不扩散努力。今年是核武器不扩散条约签订二十周年。在我们看来，该条约仍然是迄今为止缔结的最重要的多边军备控制协定，该条约对国际稳定与安全作出了重要的贡献。我国将为重视将于1990年举行的第四次审查会议。

我在结束发言之前，愿借此机会通过你，主席先生，向苏联代表团表示感谢，感谢苏联也邀请一名挪威代表去观看8月28日在卡普斯丁亚尔试验场进行的销毁三枚SS-20导弹的现场情况。这一销毁现场情况表明了中导条约的重要意义，我国政府对于缔结这项条约的两大国深表感谢。

我仅限于就裁军谈判会议议程上的两个项目发言。挪威得到认可成员西方集团参加裁军谈判会议的候选成员国，它参加了裁军谈判会议所有附属机构的工作。我可以向你们保证，我们将继续积极参加裁军谈判会议为促进多边裁军进程所做的重要努力。

主席：我感谢杰出的挪威代表的发言和她对主席说的友好言词。现在我请巴西代表、负责多边和特别政治事务的副秘书长伯南多·佩里卡斯先生阁下发言。

佩里卡斯先生(巴西)：主席先生，请接受巴西代表团最美好的祝愿，祝你工作顺利。巴西代表团向你保证，我们将与你充分合作。我们怀着很大的兴趣听取了伊朗伊斯兰共和国外交部长的发言。我还要代表巴西代表团祝贺印度尼西亚

的路易斯大使作为8月份主席出色地完成了他的工作。

巴西政府给予裁军谈判会议的工作以优先考虑，并且坚定地认为，应当对联合国赋予会议的谈判使命进行充分的探讨。对国际社会来说，特别是对广大主权国家来说，保持并加强这一论坛是十分必要的。广大主权国家，不论其军事力量的强弱，都不会放弃在平等和民主的基础上对关系到它们自身生存问题的发言权。

巴西自觉地通过自己的言行对和平与裁军事业作出贡献并引以为自豪。裁军谈判会议及其前身机构的记录都表明，我们和中立、不结盟集团的其他成员国一起，通过提出创造性的、现实主义的建议，始终站在为减少战争威胁和缓和国际紧张秩序所作的努力的最前列。我们提出的建议中有一些最终在诸如拉丁美洲禁止核武器条约和部分禁试条约等重要的国际条约中得到了反映。

当裁军谈判会议进入它1988年届会最后一个月正式全体会议的时候，巴西感到这是对裁军和国际安全形势进行估计的恰当时刻。在国际关系中，1988年是一个十分重要的年份。迄今为止，今年的主要特点看来是，在解决世界上一些重大地区危机方面取得了进展。

在阿富汗问题上取得的进展、目前同在这一大厦进行的伊朗和伊拉克的谈判、以及正在进行的关于南部非洲形势，包括执行安理会第435(1978)号决议的谈判，都是和平解决冲突可能性的可喜例子，并显示了没有任何东西可以真正代替和平与正义。虽然在地区冲突领域取得的成就促使人们对多边主义的作用表现出新的信心，虽然迅速要求国际社会认可和支持迄今已达成的协议，但是恢复对联合国的信心这一情况并没有扩展到联合国组织其他的基本活动领域。

今年6月举行了第三届裁军特别联大。就在召开第三届裁军特别联大前，两个超级大国就中程核力量达成了重要协议，该会本来是可以因气氛得到改善在走向裁军的道路上取得真正进展的。当然，国际社会有充分理由对第三届裁军特别联大结束时未能达成协商一致意见感到不悦，但是如果严重丧失信心，甚至感到失败了，那也是没有根据的。即使一份补充1978年行动纲领的协商一致的新的最后文件获得通过，迄今一直阻碍执行该行动纲领的相同的抵制力量和阻力也不会消失。国际舞台上正在出现的重要的变化进程也许促使我们在某种程度上期望过高，因为我们中间有些人相信，如果超级大国意见不一致，多边主义就不能发挥作用，那么，

当它们达成一致时，自然就会出现相反的情况。不幸的是，政治思维的逻辑再次使我们出乎意外。另一些人从相同的事实——超级大国间的对话和它们双边谈判取得了进展——出发，却得出了不同的结论，即对裁军议程上的大多数项目来说，双边主义是正确的方针，多边主义只能在受到严格控制的情况下，在一些非常特定的领域，如化学武器，或在所谓“横向主题”上，如在建立信任的措施或核查问题上，发挥作用。

我们并不认为我们正进入一个新的双边主义和有选择的多边主义时代，相反，我们认为，这一变化进程如果能够坚持下去，始终如一，就会逐渐产生结果，并最终将加强真正的多边主义，尤其在裁军谈判领域。无论如何，我们必须承认第三届裁军特别联大是在这样一个时刻召开的：整个趋势仍然并不完全明朗；令人鼓舞的迹象与旧的担忧交织在一起；不论是在双边范围、区域范围，还是在全球范围，新概念与固有的反应之间相互影响；这些复杂的、模糊不清的交织和联系情况使我们的困难变得更加复杂了。纽约的“准协商一致意见”在某种程度上是世界正在经历的这一风云变幻时刻的副产品。

巴西感到它发挥了它应有的作用。为表示我国非常深切地、严肃地致力于裁军，萨尔内总统不辞辛苦亲自向大会转达了巴西的观点。他提出了一些原则，我们认为它们是指指导多边裁军讨论的基本原则：任何国家都不应当要求采取它自身不准备采取的任何其他裁军措施；对一国安全的关切如同对任何其他国家安全的关切一样，是合法的、重要的，也是恰当的；工业和技术的发展并不免除任何国家需要履行的遵守和尊重国际上已达成协议的裁军措施的义务；外层空间的非军事化是采取重要的区域性裁军措施的必不可少的前提条件；核武器的地理扩散损害许多国家所采取的放弃选择核武器的政策。

即使历史不断用各种不同的色彩去描绘过去，第三届裁军特别联大期间发生的大部分事情只有在今后的岁月里最终才会具体化。在第三届裁军特别联大上提出的许多主张是第一次提出来的，需要逐步成熟，并被所有与会者完全理解。我们希望，在那里提出的一些老主张是最后一次提了，因为它们再次遭到了广泛的拒绝。这两种倾向在最近的将来都会更加明朗起来。

为了重申它长期致力于国际关系中的和平与正义事业，并且也是为了显示它决

意为建设一个全人类更美好的和更安全的世界而继续不懈地努力，巴西推动召开了南大西洋和平和合作区国家首次会议。会议于7月25日至29日在里约热内卢举行，21个南大西洋国家的高级代表出席了会议。会议的主要目的是使南大西洋国家有机会就促进它们之间为和平和发展开展合作的手段问题进行富有成果的和建设性的讨论。全体与会者认为，会议完全达到了这一主要目的。

该会议的最后文件是协商一致通过的，并已作为联合国大会第四十三届会议的正式文件散发。文件要求其他地区的国家，特别是军事上重要的国家，严格尊重南大西洋地区作为一个和平与合作区，并显示出愿意采取具体措施确保减少并最终消除它们在那里的军事存在，不向该地区引进核武器和其他大规模毁灭性武器，并且不把外来的争夺和冲突扩展到该地区。与会者还同意这样的观点：在核裁军和限制军备领域采取的措施不应当导致或随之向其他地区重新部署核武器。正如阿布鲁·索雷部长所说：

“这一倡议是国际关系史上的一个里程碑。它表现了我们各国决心以成熟的方式在国际舞台上担负起我们愈来愈适当的作用。与南半球不同领域的其他重要事业一起，它清楚地显示了发展中国家决心接受它们应为维护本地区的和平、减少紧张局势以及为促进互利合作所分担的那一部分责任。”

我们坚信，里约会议的成功将进一步推动南大西洋国家作出努力，为了它们的相互利益和整个国际社会的利益，在和平自由的气氛中，发展它们之间的关系。

在结束发言前，我要向裁军谈判会议正式宣布，1988年8月18日，巴西全国立宪议会通过了巴西新宪法的最后草案，草案中包括一个条款，它规定，“在全国领土上的一切核活动只准完全为了和平的目的，并需得到国民大会的批准”。由巴西人民选出来起草国家新宪法的代表们作出的这一主权决定，把巴西一贯遵循的反对一切形式的核武器扩散的政策法律表述提到了尽可能高的高度。我确信，这一决定的重要意义会得到在这里有代表的所有国家的充分理解。

主席：我感谢巴西代表的发言和他对主席说的那些友好的话。我现在请放射性武器特设委员会主席、联合王国的索尔斯比大使阁下发言，他将介绍文件CD/864号所载的特设委员会报告。

索尔斯比小姐（大不列颠和北爱尔兰联合王国）：主席先生，首先，我要说我很高兴加入最先祝贺你接任主席职务的人群的行列。现在我作为联合王国的代表，欢迎你就任这一重要职务，并向你保证，在今后几周里，我国代表团将与你充分合作。同时我还要感谢印度尼西亚的路易斯大使，他领导了8月份的工作。

如你所说，我现在发言是介绍放射性武器特设委员会的年度报告，我有幸主持了今年该委员会的工作。特设委员会得已于上周末通过了载于CD/864号文件中的该年度报告。我感谢参加该委员会工作的各国代表团，它们的合作态度使我今天能够介绍这一报告。

我希望，尊敬的代表们会同意，特设委员会的报告简明扼要地但是清楚地叙述了我们的工作。不管怎么说，那正是我们的目的。当然，它包括两个联系小组的报告：一个是关于禁止传统意义上的放射性武器的报告；一个是关于禁止袭击核设施的报告。这两个报告都附有协调员们的记录，反映了对所涉及问题的审议情况。我自己感到，这些记录清楚地描述了我们的工作状况，无意掩饰会议中的分歧观点。特设委员会建议我们以这两个联系小组的报告作为今后工作的基础。它们对各国代表团没有约束力，各国代表团对于自己今后的行动保持完全的机动权。特设委员会的任务是就实质问题达成协议，我相信，在委员会继续完成这一任务时，这份报告将会有重要的帮助。

联系小组的报告显示了，特设委员会今年确实取得了进展。在春季会议上，联系小组把注意力集中在核查和遵守以及其他主要内容上，从而得以填补以前报告中的空白。在夏季会议上，联系小组对报告文本进行了审查，会上提出了一些新的建议，有助于进一步澄清和阐明各国代表团所持的立场。然而，我必须指出，在实质问题上仍有相当大的分歧，而且尚无解决的迹象。

如报告所表明的那样，今年特设委员会如同去年一样，在不同的联系小组内分别审议它的两个题目。委员会没有企图讨论明年是否可能继续保持这一做法。在过去，对于这样做法的利弊有着不同的看法。然而，今年我自己的经验使我完全同意匈牙利梅斯特尔大使的意见。他在提交去年的报告时曾说过，不同联系小组的做法是朝着正确方向迈出了一步。

对于凡是参加了特设委员会工作的人来说，显而易见的是，联系小组负起了主要重担。报告说，两位协调人——印度尼西亚的瓦亚拉比先生和匈牙利的吉奥菲先生——协助了主席工作。这样写法是经过再三斟酌的，在书面报告中这样写是适宜的。事实上，他们两人为了完成并不总是简单的任务花费了大量的时间，做出了巨大的努力，并想了很多办法。我感到同他们两人一起工作很愉快，我并高兴地要求把我对他们极为出色的工作的衷心感谢记录在案。我还要感谢小组协调员们，当然也要感谢秘书处的合作和协助。主席先生，我愉快地向你并向会议提交这份报告。

主席：我感谢放射性武器特设委员会主席介绍了该委员会的报告。我要祝贺索尔斯比大使成功地完成了她所主持的该附属机构的工作。我愿指出，这是第一个能够按时通过报告以便结束年会的特设委员会。我打算在我们下次全体会议结束时把特设委员会的报告提交会议通过。

我现在请阿根廷代表康帕拉大使发言。

康帕拉先生（阿根廷）：阿达卡尼大使，当你以伊朗伊斯兰共和国代表的身份在裁军谈判会议1988年届会最后阶段开始担任主席之际，我要向你表示我们的祝愿，祝你在完成这一棘手任务时取得完全成功。我还要代表阿根廷代表团声明，我们准备与你合作。我们怀着巨大兴趣听取了伊朗外交部长阿里-阿克巴尔·韦拉亚提博士阁下的发言和挪威外交国务秘书海尔加·赫尔内斯大使阁下的发言。对这两个发言我们将进行非常仔细的研究。

裁军谈判会议1988年届会即将结束，我们有个印象：现在国际舞台上占上风的有利形势在裁军谈判会议的工作中未得到适当的反映。我们不能无视这一事实：正在出现有助于开始一个国际缓和时期的形势。这将是一个军备竞赛速度明显放慢的时期，而军备竞赛尽管有着各种起伏和曲折，其阴影一直笼罩着二次世界大战以来的岁月。美国与苏联之间的新关系，以及通过放弃军事对抗，转向政治解决，地区冲突正在逐渐得到解决，这些是国际生活中的重要特点，它们应当推动多边范围内的裁军谈判。

然而，它们却没有起到推动作用，我们的讨论似乎倒退到了无视这一新的积极的国际气氛的状况。我们至今仍未能找到办法克服阻碍裁军谈判会议工作的政治

性障碍和程序性僵局。我们特别认为，裁军谈判会议可以完成议程上几个项目的建设性的谈判任务，但是现在仍然存在着不正确的缺乏基本信任的现象。我们还认为，裁谈会可以把其他一些项目包括进来。我们还认为，由裁军谈判会议的多边会谈处理那些问题的时机已经成熟了。阿根廷代表团希望，下届联合国大会将提供一个有利机会，以适当方式充分利用国际新形势开辟的裁军进程中的潜在可能性。

首先，我们表示同意这样一些人的观点，他们争辩说，美国和苏联关于核查核试验问题的谈判，随着联合试验的完成，清除了一个重要的障碍。我们必须说，我们同全世界一样对这些谈判感到关切，这些谈判正在慢慢地一步一步地朝前走。我们必须回顾，推动六国和平裁军倡议的国家元首和政府首脑要求达成一项国际协议，一劳永逸地结束核试验。他们在1988年1月21日的斯得哥尔摩宣言中声明，“任何给继续进行试验留有余地的协议都是不可接受的”。因此，我们希望，联合演习将使双方能够迅速批准1974年禁试级限条约和1976年和平核爆炸条约，从而可以在朝着可核查的最终停止核武器爆炸的方向取得决定性的进展。我们认为，一旦这一步完成后，下届联合国大会就可以以协商一致方式通过一项关于禁止核武器试验的单一决议。它可以作为制订裁军谈判会议的一个特设委员会的谈判权限的基础。双边范围内取得进展的影响应当在多边范围内得到反映，从而联合国机构可以在关于普遍禁止核武器试验的谈判中向前进，首先是建立一个适当的全球核查制度，随后该制度将保证对条约的有效遵守。在这方面，我们感到，在协调将要作出的各种核查安排方面取得的任何双边进展都应当有助于裁军谈判会议的科学专家小组的重要工作，该小组在主席、瑞典的达赫尔曼博士的主持下已工作了若干年了。

我们满意地注意到，在加拿大巴沙姆博士的协调下，大规模试验交换地震数据的起动活动即将开始。在这一点上，我们想说，就未来的地震网的实际作用而言，我们同意好几个代表团表示的、并由德意志联邦共和国代表团于8月18日在全体会议上申述的观点，即赞成参加地震网的国家采取“开放站”的概念，从而可以确保自由地和不受限制地随时得到已有的情报。阿根廷在地区范围内交换地震数据时，对南美洲的合作机构非正式地采取了这一做法。考虑到这一多边活动的合作

性质，我们认为采取“开放站”的做法是最合乎逻辑的选择。

我们还要对加拿大政府和日本政府表示谢意，感谢它们宣布为了交流在地震数据收集和分析方面的经验，将分别于1989年春季和秋季举行讨论会和技术讨论会。这一类技术性会议与瑞典代表和平与裁军倡议的六国于今年5月在林雪平组织的那些讨论会相似，进一步清楚地证明，我们得到了为在停止核武器试验问题上取得进展所需要的技术上的支持。现在有待作出政治决定。

我们对于那些建议修改1963年部分核禁试条约的国家的意图是清楚的，它们是为了弥补裁军谈判会议在推动旨在终止核武器试验的谈判进程方面的无所行动。假如裁军谈判会议可能为这一目的谈判出一个条约的话，一些国家提出修改1963年条约是可以理解的。但同时，假如有些国家感到进行修改不是处理这一问题最合适的方式的话，它们不应当设置障碍，妨碍裁军谈判会议这一多边谈判机构正在进行的负责的工作。

我们还认为，通过一项防止外空军备竞赛的协商一致的决议已为时不远了。很有可能联合国大会将起草一个决议，该决议将得到各国代表团的一致支持。这也会给明年裁军谈判会议的工作以很大的推动。在这方面，我们有权要求作出努力，至少要推动对摆在特设委员会面前并符合有关外空的现有的多边法律制度及1972年反弹导导弹条约条款的那些提案进行多边审议并取得进展。根据已经得到的消息，关于1972年反弹导导弹条约条款的双边谈判看来正在取得重要进展。我们还认为，联合国大会能够通过一项关于常规裁军的协商一致的决议，这也许可以作为我们裁军谈判会议研究这个题目的坚实基础，裁军谈判会议研究这个题目的目的是就这个问题通过谈判达成具体的协议。

如果上述题目，特别是终止核武器试验和防止外空军备竞赛能受益于趋于一致的政治意愿的话，当前正在就起草禁止化学武器公约进行有效工作的裁军谈判会议就可以就裁军议程上的重要题目进行一系列实质性谈判，从而使它工作的内容符合已相当明显地改善了的国际形势。否则，我们十分担心，我们在这里作为负责任的代表，很难否认对我们的指责——即我们未能找到反映这一有利国际气氛的裁军协议的具体方案。这一有利的国际气氛是通过大国的努力以及决定对其区域性冲

突谋求政治解决的许多国家的努力创造出来的。如果我们打算充分利用这一国际气氛的话，那么，裁军应当是它的必然后果。

关于停止核军备竞赛问题，我们认为，中导条约条款的执行，以及从当前正在进行的美国和苏联关于削减50%战略武器的谈判中传出的令人鼓舞的消息，也将构成在大会对这一问题采取新态度的框架，从而推动起草案文，而这些案文将使在关于停止核军备竞赛和防止核战争的有争议的决议上的各种不同立场接近起来。

因此，总的来说，我们设想，即将举行的联大届会在其第一委员会的讨论中将反映出当前存在着以缓和为特点的国际气候。这将为各国发言打下基础，各国发言则将反映出在各种题目上的观点正愈来愈一致，而这些题目组成了与裁军问题有关的方案。我们今天发言中表达的精神将同样地指导阿根廷代表团在将于下周在塞浦路斯举行的不结盟运动部长级会议上对裁军问题的态度。我们这样做是为了在维护联合国作用的同时，在多边裁军领域取得进展。

在结束我的发言前，我想表示阿根廷代表团对巴西外交部副秘书长贝尔南多·佩里卡斯大使的发言感到满意，他介绍了参与倡议把南大西洋地区变成为和平与合作区的那些国家举行的第一次会议通过的最后文件。我们冒昧地建议，组成裁军谈判会议的各国代表团对这份最后文件进行非常仔细的研究，因为它对于南大西洋地区的和平与国际合作事业具有十分重要的意义。

主席：我感谢阿根廷代表的发言和他对主席说的友好的话。我的发言名单上的人都已发言完毕了。有没有人希望在这个时候发言？我看没有人要发言。

应我的要求，秘书处散发了裁军谈判会议及其附属机构将于下周举行的会议的日程表。如通常那样，这份日程表仅是示意性的安排，如有需要，可以改变。你们会注意到，向全体成员开放的关于议程项目1、2、7的非正式磋商定于9月5日星期一上午10时举行，它将开始审议那些议程项目下的实质性段落草案。还安排在9月6日星期二全体会议结束后即举行一次非正式会议，开始对裁军谈判委员会向联合国大会提交的年度报告的技术部分进行一读。正如我的前任在我们上次全体会议上宣布的那样，有关的工作文件——关于报告技术部分的CD/WP.348号及关于实质性段落草案的CD/WP.349号、CD/WP.350号和CD/WP.351号都已经用英文和其他文字散发，放在各国代表团的文件柜格子里。预计今

天各种文字的文本都将出齐。按照裁军谈判会议的习惯做法，我们只说明对全体成员都开放的关于实质性段落草案的非正式磋商的首次会议的时间。如果需要增加会议，将随着那些磋商工作的进展情况来决定。秘书处还通知我，关于议程项目3和关于裁军谈判会议业已改进的、有效的工作情况的实质性段落草案将在下周初散发。我还要提醒大家，9月8日星期四和9月9日星期五是联合国日内瓦办事处的公假日，因此那两天不举行任何会议。如果没有人反对，我将认为裁军谈判会议同意这一日程表。

就这样决定。

主席：我应要求宣布，防止外空军备竞赛特设委员会的非正式磋商将于9月2日星期五上午10时在A.206室举行，讨论该委员会的报告草稿。消极安全保证特设委员会主席要求我通知你们，本次会议休会后立即在本会议厅举行特设委员会会议。

由于今天没有其他事务要讨论，我现在打算宣布休会。裁军谈判会议下次全体会议将于9月6日星期二上午10时举行。

上午11时45分散会。